Sukhkarta Dukhharta (Ganpati Aarti)

About these texts

Sources	Each text is printed with its source, tradition and version. Wording may differ slightly in other traditions and editions.
Transliteration	The Roman line is IAST transliteration derived from the Devanagari (ā = long a, ṃ = anusvara, ḥ = visarga, ś/ṣ = sh sounds, c = ch as in “church”). In Hindi, Awadhi and Braj texts the silent final “a” is dropped. Transliteration does not show Vedic accents.

Sukhkarta Dukhharta (Ganpati Aarti)

Type	Aarti
Deity	Ganesha
Version	Verified text
Tradition	Common to many traditions
Source	Shriram Upasana Grantha — Ganesh Babaji Phadke Tasgaonkar, Tasgaon, 1910 — scan page 45 (printed p. 39), Marathi Wikisource revision 192392
Credits	Text: Shriram Upasana Grantha (1910) via Marathi Wikisource contributors (CC BY-SA 4.0). Verification, summary and meaning: Udyog Jyotish editorial team.
Copyright	Text in the public domain (Samarth Ramdas, 17th century). Transcription from Marathi Wikisource, CC BY-SA 4.0.

जयदेव जयदेव जय मंगलमूर्ती ।

jayadev jayadev jay maṃgalamūrtī |

दर्शन मात्रे मन कामना पुरती ॥ ध्रु० ॥

darśan mātre man kāmanā puratī || dhru0 ||

सुखकर्ता दुःखहर्ता वार्ता विघ्नांची ।

sukhakartā duḥkhahartā vārtā vighnāṃcī |

नुरवी पुरवी प्रेम कृपा जयाची ।

nuravī puravī prem kṛpā jayācī |

सर्वांगी सुंदर उटि शेंदुराची ।

sarvāṃgī suṃdar uṭi śeṃdurācī |

कंठी झळके माळ मुक्ताफळांची ॥ जयदेव० ॥ १ ॥

kaṃṭhī jhaḷake māḷ muktāphaḷāṃcī || jayadeva0 || 1 ||

रत्नखचित करा तुज गौरीकुमरा ॥

ratnakhacit karā tuj gaurīkumarā ||

चंदनाची उटी कुंकुम केशरा ।

caṃdanācī uṭī kuṃkum keśarā |

हिरेजडित मुकुट शोभतो बरा ।

hirejaḍit mukuṭ śobhato barā |

रुणझुणती नूपुरे चरणीं घागरिया ॥ जयदेव ॥ २ ॥

ruṇajhuṇatī nūpure caraṇīṃ ghāgariyā || jayadev || 2 ||

लंबोदर पीतांबर फणिवरबंधना ।

Traditional texts with source notes. No guaranteed results are claimed.

laṃbodar pītāṃbar phaṇivarabaṃdhanā |

सरळ सोंड वक्रतुंड त्रीनयना ।

saraḷ soṃḍ vakratuṃḍ trīnayanā |

दास रामाचा वाट पाहे सदना ।

dās rāmācā vāṭ pāhe sadanā |

संकटीं पावावें निर्वाणी रक्षावें सुरवरवंदना ॥ जयदेव० ॥ ३ ॥

saṃkaṭīṃ pāvāveṃ nirvāṇī rakṣāveṃ suravaravaṃdanā || jayadeva0 || 3 ||

Meaning

The refrain hails the auspicious-formed Ganesha whose mere sight fulfils the heart's wishes. The stanzas describe him as the maker of happiness and remover of sorrow who ends every obstacle, his body anointed with sindoor and a necklace of pearls, jewelled bracelets, sandal paste and saffron, a diamond crown and tinkling anklets; the pot-bellied, curved-trunked, three-eyed lord in yellow with a serpent for a girdle. The poet, Rama's servant, waits for him at his door and asks him to protect him in distress and in the final hour.

Traditional texts with source notes. No guaranteed results are claimed.

About this document

The texts in this document are traditional devotional texts in the public domain or written in-house, printed with their recorded source and version.

Meanings are short explanations in our own words, not scholarly translations. Benefits mentioned in a text's own verses are part of the text and are not guarantees.

Some practices are traditionally followed with a teacher's guidance. Follow the guidance of your own tradition.